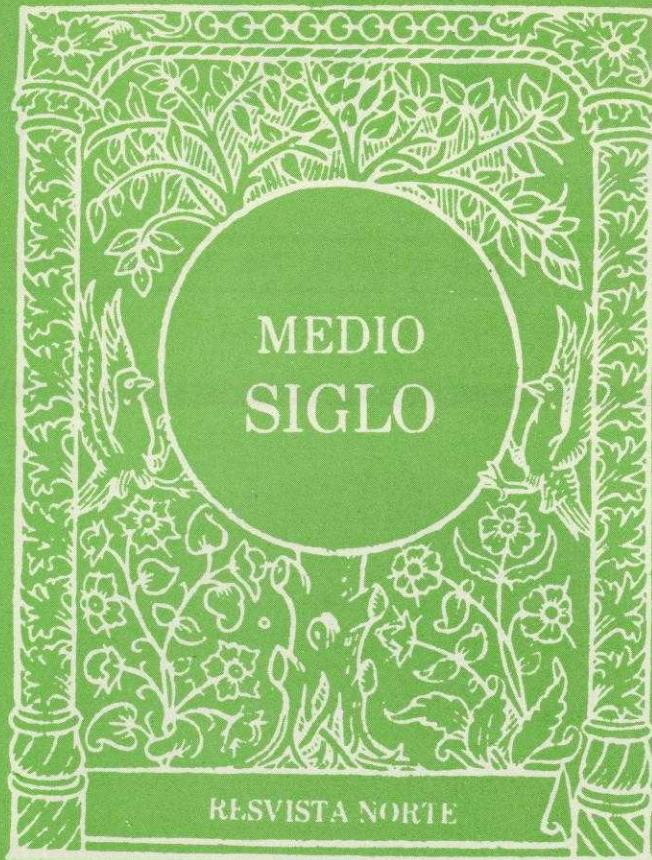


# NORTE

REVISTA HISPANO-AMERICANA, Cuarta Epoca, No. 351 SEPTIEMBRE-OCTUBRE 1989





## REVISTA HISPANO-AMERICANA

Fundada en 1929

Publicación bimestral del Frente de Afirmación Hispanista, A.C. / Calle Ciprés No. 384. Col. Atlampa, Delegación Cuauhtémoc, 06450 México, D.F. / Teléfono: 541-15-46 / Registrada como correspondencia de 2a. clase en la Administración de Correos No. 1, el día 14 de junio de 1963 / Derechos de autor registrados. / Miembro de la Cámara Nacional de la Industria Editorial. / Director Fundador: Alfonso Camín Meana. / Tercera y Cuarta Epoca: Fredo Arias de la Canal.

Impresa y encuadrada en los talleres de **Opti Graff** Cedro 313, Col. Santa María la Ribera  
Tel.: 541-37-29 y 541-09-85

Coordinación: Berenice Garmendia  
Diseño: Iván Garmendia R.

EL FRENTE DE AFIRMACION HISPANISTA, A.C. envía gratuitamente esta publicación a sus asociados, patrocinadores y colaboradores; igualmente a los diversos organismos culturales privados y gubernamentales del mundo hispánico.

# NORTE

REVISTA HISPANO-AMERICANA. Cuarta Epoca. No. 351 Septiembre-Octubre 1989

## SUMARIO

EL MAMIFERO HIPOCRITA XI. LOS SIMBOLOS DE LA DEVORACION.

SIMBOLOS DEL HAMBRE, DE LA SED,

DE LA SANGRE Y DE LA HERIDA. Primera Parte      Fredo Arias de la Canal      3

POETAS INCLUIDOS EN ESTE ESTUDIO      40

PORADA:      TAMMY WONG

CONTRAPORTADA:      PETER TILL

ILUSTRACIONES TOMADAS DEL LIBRO "IMAGES", EDITADO POR CREATIVE  
HANDBOOK LIMITED, INGLATERRA.



Jean Paul Tibbl

# EL MAMIFERO HIPOCRITA XI

## LOS SIMBOLOS DE LA DEVORACION

SIMBOLOS DEL HAMBRE,  
DE LA SED,  
DE LA SANGRE Y DE LA HERIDA

Primera Parte



Peter Tait

Fredo Arias de la Canal



En la revista estadounidense *Science* 86, Mayo, Vol. 7, No. 4, José Alper escribió un artículo intitulado *La depresión a edad temprana*, en donde trata del aumento alarmante del índice de suicidios entre los adolescentes, al grado de que el suicidio está ya en tercer lugar como causa de mortalidad entre los de 15 a 19 años, habiendo aumentado el porcentaje en las últimas dos décadas en 136 por ciento. Siendo los varones los que han cometido tres cuartas partes de los suicidios. Por otro lado, tres cuartas partes de los "intentos de suicidio" son atribuibles a las hembras. Dichos intentos son 150 veces más frecuentes que los suicidios en sí. Sin embargo el 20 por ciento de los que intentan suicidarse acaban por conseguirlo a la larga.

El materialismo científico trata de buscar razones bioquímicas para todos los fenómenos conduccionales anormales. En cuanto al suicidio, plantea la teoría de los índices bajos de "serotonina" en el cerebro de los pacientes con riesgo.

Sin embargo los investigadores no comprenden por qué la hembra en ocasiones desarrolla una conducta netamente oral y autodestructiva que ha llamado "bulimia" y que sustituye al acto suicida del varón. Escuchemos a Alper:

De todos los problemas conduccionales que ocurren durante la adolescencia, la "bulimia" quizá sea el más extraño. La enfermedad se caracteriza por una compulsión incontrolable de engullir 100 calorías o más por minuto, 5,000 calorías durante períodos que duran de media a una hora y que se repiten a 5 veces diarias, para luego purgarse mediante el vómito o la ingestión de laxantes.

Los índices de "bulimia" van en aumento al igual que el suicidio y se estima que un 15 por ciento de las adolescentes lo sufren. Según Alper un 20 por ciento de las bulímicas pueden aparentar *anorexia nervosa*, y por lo menos la mitad sufre de un desorden afectivo (neurótico).

La investigadora psicológica Isabel Susman, del Laboratorio de Desarrollo Psicológico NIMH de E. U. A., tampoco comprende por qué ellas: bulimia y por qué ellos: suicidio.

En el mundo de la psiquiatría, la psicología y el psicoanálisis, coexisten en la Torre de Babel. No solamente no se comprenden sino que no hacen el menor intento por condensar las diversas investigaciones. Quizá el especialismo nos está conduciendo a la barbarie, como lo vislumbró Ortega y Gasset, y si al especialismo se le añade la dispersión comunicativa de 100 mil revistas especializadas, jamás podrá existir un acuerdo sobre un problema tan grave en cuanto a su diagnóstico y terapia.

El asunto se trata de la adaptación inconsciente a la idea de morir de hambre, sustentado por la escuela Freud-Berglerista:

La defensa masculina estriba en el deseo de matar de hambre a la *imago matris* (los padres).

Ante el reproche moral de la conciencia (el superyó), tal agresividad se divierte hacia el sujeto quien comete suicidio, vengándose de su *imago matris*.

La defensa femenina estriba en la compulsión de engullir frenéticamente: "Yo no deseo morir de hambre, al contrario, como muchísimo".



---

Ante el reproche del superyó: "Las mujeres deben guardar la línea," se suscitan las purgas autodestructivas, como venganza contra la **imago matris**.

Ahora veamos una serie de ejemplos en donde aparecen símbolos y metáforas alusivos a la adaptación inconsciente a la muerte por hambre y sed. Comencemos con ANTONIN ARTAUD (1896–1948), francés. Poema tomado de la revista EMPIREUMA No. 3:

Yo era vivo  
estaba aquí desde siempre  
¿COMIA?  
NO.  
**PERO CUANDO TENIA HAMBRE**  
RETROCEDIA CON MI CUERPO  
**Y NO ME COMIA YO MISMO.**  
Pero todo se ha descompuesto  
una operación extraña tenía lugar  
no estaba enfermo  
reconquistaría la salud  
siempre por la entrada atrás del cuerpo

Mi cuerpo me traiciona  
él no me conocía aún bastante  
COMER es llevar en adelante lo que debe quedar  
atrás  
¿Duermo?  
No, yo no dormía  
Es preciso ser casto para SABER NO COMER  
ABRIR LA BOCA ES OFRECERSE A LAS  
MIASMAS.  
Entonces ¡nada de BOCA!  
Nada de BOCA  
Nada de LENGUA  
Nada de DIENTES  
Nada de LARINGE  
Nada de ESOFAGO  
Nada de ESTOMAGO  
Nada de VIENTRE  
Nada de ANO  
reconstruiré el hombre que soy.



---

JOSE MARTI (1853-95), cubano. Tomado del libro **OCHO SIGLOS DE POESIA** por Francisco Montes de Oca.

### TRENOS DE ORQUESTA Y MUSICA SENTIDA

Trenos de orquesta y música sentida  
tiene mi voz; ¿qué céfiro ha pasado  
que el salterio **SANGRIENTO** y empolvado  
con soplo salvador vuelve a la vida?

Te lo diré: La arena de colores  
del páramo **SEDIENTO**  
tiembla, sube revuelta, y cae en flores  
nuevas y extrañas cuando pasa el **VIENTO**.

En las teclas gastadas y ya frías  
del clave en el desván arrinconado,  
con sus manos de luz toca armonías  
sublimes un **QUERUBE** enamorado.

LUIS G. URBINA (1864-1934). Tomado de **MIL Y UN SONETOS MEXICANOS** seleccionados por Salvador Novo:

### VIEJO ROMANCE

Blancaflorida, Blancaflorida, eres mi ensueño;  
eres quizá la última pureza de mi vida;  
el ideal remoto de mi postrer empeño;  
la súplica ferviente de mi ilusión vencida.

Viandante fatigado ¿por qué cuando te enseño  
los pies con polvo y **SANGRE**, me niegas la  
pérdida  
limosna de un asilo para dormir el sueño  
de todos mis cansancios? ¿Por qué, Blancaflorida?

Yo toco en el ferrado portón de tu alma; escucha...  
Viene la noche; viene la tempestad... Es tarde.  
Me duelen las abiertas **HERIDAS** de la lucha.

Allá en alto —en tus ojos— hay una **LUZ** que arde...  
Es mucha mi fatiga, mi **SED DE AMOR**, es mucha,  
y traigo el cuerpo débil y el corazón cobarde.



**GUILLERMO VALENCIA**, colombiano (1873-1943). Tomado de la ANTOLOGIA DE LA POESIA MODERNISTA por Antonio Fernández Molina (Ed. Jucar):

## **LOS CAMELLOS**

Dos láguidos camellos, de elásticas cervices,  
de verdes ojos claros y piel sedosa y rubia,  
los cuellos recogidos, hinchadas las narices,  
a grandes pasos miden un arenal de Nubia.

Alzaron la cabeza para orientarse, y luego el soñoliento avance de sus vellosas piernas —bajo el rojizo dombo de aquel cenit de fuego— pararon silenciosos, al pie de las CISTERNAS...

Un lustro apenas cargan bajo el azul magnífico,  
y ya sus ojos quema la fiebre del tormento;  
tal vez leyeron, sabios, borroso jeroglífico  
perdido entre las ruinas de infusto monumento.

Vagando taciturnos por la dormida alfombra,  
cuando cierra los ojos el moribundo día,  
bajo la virgen negra que los llevó en la sombra,  
copiaron el desfile de la Melancolía...

Son hijos del desierto: prestóles la palmera  
un largo cuello móvil que sus vaivenes finge,  
y en sus marchitos rostros que esculpe la Quimera  
¡sopló cansancio eterno la boca de la Esfinge!

y vieron desde entonces correr sobre su espalda, tallada en carne viva, su triangular silueta.

Los átomos de oro que el torbellino esparce  
quisieron en sus giros ser grácil vestidura,  
y unidos en collares por invisible engarce

vistieron del giboso la escuálida figura...

Todo el fastidio, toda la fiebre, toda el HAMBRE,  
LA SED SIN AGUA, el yermo sin hembras, los  
despojos  
de caravanas... huesos en blanquecino enjambre...  
todo en el cerco bulle de sus dolientes ojos.

Ni las sutiles mirras, ni las leonadas pieles,  
ni las volubles palmas que riegan sombra amiga,  
ni el ruido sonoro de claros cascabeles  
alegran las miradas del rey de la fatiga.

¡BEBED DOLOR en ellas, flautistas de Bizancio,  
que amáis pulir el dáctilo al son de las cadenas;  
sólo esos ojos pueden deciros el cansancio  
de un mundo que agoniza sin SANGRE entre las  
venas!

¡Oh, artistas! ¡Oh, camellos de la llanura vasta  
que vais llevando a cuestas el sacro monolito!  
¡Tristes de esfinge! ¡Novios de la palmera casta!  
¡Sólo calmáis vosotros la **SED DE LO INFINITO!**  
¿Qué pueden los ceñudos? ¿Qué logran las

melenas

de las zarpadas tribus cuando la **SED OPRIME?**  
Sólo el poeta es lago sobre este mar de arenas,  
sólo su ARTERIA ROTA la Humanidad redime.

Se pierde ya a lo lejos la errante caravana dejándome —camello que cabalgó el Excidio...— ¡Cómo buscar sus huellas al sol de la mañana, entre las ondas grises del lóbrego fastidio!

¡No! Buscaré dos ojos que he visto, FUENTE  
PURA  
hoy a mi labio exhausta, y aguardaré paciente  
hasta que suelta en hilos de mística dulzura  
refresque las entrañas del lírico doliente.

Y si a mi lado cruza la sorda muchedumbre  
mientras el vago fondo de esas pupilas miro,  
dirá que vio un camello con onda pesadumbre  
mirando, silencioso, DOS FUENTES de zafiro.



---

FRANCISCO M. DE OLAGUIBEL (1874-1924).  
Tomado de MIL Y UN SONETOS MEXICANOS  
seleccionados por Salvador Novo:

¡LA-BAS!

De nuestra ROJA HERIDA LA SANGRE  
MANA,

y lleno de crespones el pensamiento,  
batidos por las olas de un rudo viento  
vamos a confundirnos en el nirvana.

La razón, de la obscura maldad humana  
ilumina el abismo; nuestro talento  
se eleva como el torvo presentimiento  
de incógnitos dolores, de pena arcana.

¡OH POETAS SEDIENTOS DE APOTEOSIS!  
¡Oh soñadores tristes de FUENTE PURA!  
¡Oh, vírgenes marchitas por la clorosis!

¡Venid, y atravesando la selva oscura,  
en el corcel sin freno de la neurosis  
vamos al paraíso de la locura!

JULIO HERRERA Y REISSIG (1875-1910) uruguayo. De sus POESIAS COMPLETAS:

LA GOTÁ AMARGA

Soñaban con la Escocia de tus OJOS  
verdes, los grandes LAGOS AMARILLOS;  
y engarzó un nimbo de esplendores rojos  
la SANGRE de la tarde en tus anillos.

En la bíblica paz de los rastrojos  
gorjearon los ingenuos caramillos,  
un cántico de arpegios tan sencillos  
que hablaban de romeros y de hinojos.

¡Y dimos en sufrir! Ante aquel canto  
crepuscular, escintiló tu llanto...  
Viendo nacer una ilusión remota,

callaron nuestras almas hasta el fondo...  
y como un cáliz angustioso y hondo  
mi beso RECOGIO LA ULTIMA GOTÁ.



---

JUAN RAMON JIMENEZ (1881-1958) español.  
Tomado de su libro SONETOS ESPIRITUALES:

### AL INVIERNO

Invierno, ven y haz tierra con tus vientos  
la carne de mis SECAS ILUSIONES;  
y trae contigo las devastaciones  
del fuego y los terribles movimientos  
de tierra.

Rueda tu odio los SANGRIENTOS  
soles de las batallas; las lejones  
de tu HAMBRE y de tu peste de visiones  
trágicas pueblen los arruinamientos.

Mi lira quede sin voz celeste  
y nunca más florezca mi camino,  
para la primavera, de flor pura.

¡Brisa, luz, fuerza, paz, salud, agreste  
dulzor, primer contento matutino...  
¡Ya el más grave dolor será ventura!

JUAN RAMON JIMENEZ (1881-1958), español.  
Tomado de su libro POEMAS MAJICOS Y DO-  
LIENTES:

### III

Igual que un niño loco, entre rosales, canto,  
mirando al cielo azul, canciones sin sentido;  
el ritmo es de abandono y la rima de llanto,  
HABLAN DE SED, de viento, de ceniza y de  
olvido...

Dulces niñas sin nombre, que, al nacer, se perdieron  
con los PIES HECHOS SANGRE en no sé qué  
recodo;  
flores sin madre, blancas, que un día se cayeron,  
de manos descuidadas, en abismos de lodo...

Música envilecida que no pudo ser pura,  
coronas que se hicieron de negror y de ESPINAS,  
MARIPOSAS DE LUTO, que estelan de amargura  
un hastío abrileño de doradas ruinas...



---

ALFONSO REYES (1889-1959) mexicano. Tomado del libro OBRAS COMPLETAS DE ALFONSO REYES, Tomo X :

EMILIO PRADOS (1899-1962) español. Ejemplo de su libro ANTOLOGIA:

I

Aduerma el rojo clavel  
o el blanco jazmín las sienes;  
que el cardo es sólo desdenes,  
y sólo furia el laurel.  
Dé el monacillo su MIEL,  
y la naranja rugada  
y la SEDIENTA GRANADA  
zumo y SANGRE—oro y rubí;  
que yo te prefiero a ti,  
*amapolita morada.*

¡Ay tiempo contra tiempo  
sin piel; SANGRE EN LA SANGRE  
de una misma SANGRE;  
luz en la luz sin luz  
de luz del aire.

Cuerpo sin cuerpo en cuerpo  
contra el cuerpo en que naces  
hoy, tiempo de tu tiempo  
—lecho de sueño y viento—:  
tiempo libre en el sueño  
de un tiempo ya sin cárcel.

¿Eres ya todo el cielo  
y sólo el cielo? ...

Nadie

penetra al sueño  
si al sueño no se abre;  
pero tú de ti mismo  
y por ti mismo entraste  
—tiempo de viento y sueño,  
sueño en la tarde en luz  
tiempo sin SANGRE—  
y, por él, con tu cuerpo,  
nuevo cuerpo engendraste  
del sueño, entre las sombras  
del cielo de tu carne...

¿QUE SED CALMA LA FUENTE  
DE LA SED POR QUE NACES?

¿Quién sostiene tu esencia  
tan presente y distante? ...

( ¡LLAMA EL AGUA en lo Eterno  
que su misterio le abre  
y, al fin, el pensamiento  
desde la sombra cae:  
cuerpo y voz de Universo  
en la noche triunfante! )

IV



Ian Pollock

CARLOS PELLICER (1899-1977). Tomado de  
POESIA MEXICANA por Francisco Montes de Oca:

### HORAS DE JUNIO

#### I

Vuelvo a ti, soledad, AGUA VACIA,  
AGUA DE MIS IMAGENES, TAN MUERTA,  
NUBE DE MIS PALABRAS, TAN DESIERTA,  
noche de la indecible poesía.

Por ti la misma SANGRE —tuya y mía—  
corre al alma de nadie siempre abierta.  
Por ti la angustia es sombra de la puerta  
que no se abre de noche ni de día.

Sigo la infancia en tu prisión, y el juego  
que alterna MUERTES y resurrecciones  
de una imagen a otra vive ciego.

Claman el viento, el sol y el mar del viaje.  
YO DEVORO MIS PROPIOS CORAZONES  
y juego con los OJOS del paisaje.



---

JOSE GOROSTIZA (1901-1973), mejicano. Ejemplo de su libro POESIA:

En el rigor del vaso que la aclara,  
el AGUA toma forma  
—ciertamente.  
Traq una SED DE SIGLOS EN LOS BELFOS,  
UNA SED FRIA, EN PUNTA, que ara cauces  
en el sueño moroso de la tierra,  
que PERFORA sus miembros florecidos,  
como una SANGRE CAUSTICA,  
INCENDIANDOLOS, AY, ABRIENDO EN  
ELLOS  
DESAPACIBLES ULCERAS DE INSOMNIO.  
Más amor que SED; más que amor, idolatría,  
dispersión de criatura estupefacta  
ante el FULGOR QUE BLANDE  
—germen del trueno olímpico— la forma  
en sus netos contornos fascinados.  
¡Idolatría, sí, idolatría!  
Mas no le basta el ser un puro salmo,  
un ardoroso incienso de sonido;  
quiere, además, oírse.  
Ni le basta tener sólo REFLEJOS  
—briznas de espuma  
para el ALA DE LUZ que en ella anida;

quiere, además, un tálamo de sombra,  
un OJO,  
PARA MIRAR EL OJO QUE LA MIRA.  
En el LAGO, en la CHARCA, en el ESTANQUE,  
en la entumida cuenca de la mano,  
se consuma este rito de eslabones,  
este enlace diabólico  
que encadena el amor a su pecado.  
En el nítido rostro sin facciones  
el AGUA, poseída,  
siente cuajar la máscara de ESPEJOS  
que el dibujo del vaso le procura.  
Ha encontrado, por fin,  
en su correr sonámbulo,  
una bella, puntual fisonomía.  
Ya puede estar de pie frente a las cosas.  
Ya es, ella también, aunque por arte  
de estas limpias metáforas cruzadas,  
un ENCENDIDO vaso de figuras.  
El camino, la BARDA, los CASTAÑOS,  
para durar el tiempo de una MUERTE  
gratuita y prematura, pero bella,  
ingresan por su impulso  
en el suplicio de la imagen propia  
y en medio del jardín, bajo las nubes,  
descarnada lección de poesía,  
instalan un INFIERNO ALUCINANTE.



---

JAIME TORRES BODET (1902-1974), mexicano.  
De su libro SIN TREGUA:

### EL PRECIO

Mientras sean  
el precio de tu dicha  
una **GOTA DE SANGRE** o una lágrima ajenas  
—si la **HERIDA** no es tuya,  
si tus ojos no vierten ese llanto  
¿cómo dices que es tuya la existencia?

Si la sal de la harina  
en el pan de tu mesa  
atestigua el sudor de un brazo esclavo  
¿cómo satisfará nunca ese trigo  
tu **HAMBRE**—y tu conciencia?

Si todo lo que tocas  
es préstamo no más; si no recuerdas  
una sola verdad hecha en ti mismo  
y por ti mismo y de ti mismo hecha,  
con sudor y con llanto y **SANGRE** tuyos,  
¿cómo puedes confiar en lo que piensas?

RAFAEL ALBERTI (1902), español. De su libro  
SERMONES Y MORADAS:

### SE HAN IDO

Son las hojas,  
las hojas derrotadas por un abuso de querer ser  
eternas,  
de no querer pensar durante un espacio de seis  
lunas en lo que es un **DESIERTO**  
de no querer saber lo que es la insistencia de una  
**GOTA DE AGUA SOBRE UN CRANEO**  
DESNUDO CLAVADO a  
la intemperie.

Pueden sobrevenirnos otras desgracias.  
¿A cuántos estamos hoy?

Se barren y amontonan como los huesos que no  
adquirieron en la vida la propiedad de una  
**TUMBA**.

Yo sé que te lastimo,  
que ya no hay ámbitos para huir,  
que la **SANGRE DE MIS VENAS** ha sufrido un  
arrebato  
de humo.

Tú tenías los **OJOS AMARILLOS** y ahora ya no  
puedes  
comprender claramente lo que son las cenizas.

No estamos.  
Eramos esto o aquello.



---

JAVIER VILLAURRUTIA (1903-50). Tomado de  
POESIA MEXICANA por Francisco Montes de Oca:

#### DECIMA MUERTE

¡Qué prueba de la existencia  
habrá mayor que la suerte  
de estar viviendo sin verte  
y MURIENDO en tu presencia!

Esta lúcida conciencia  
de amar a lo nunca visto  
y de esperar lo imprevisto;  
este caer sin llegar  
es la angustia de pensar  
que PUESTO QUE MUERO EXISTO.

Si en todas partes estás,  
en el agua y en la tierra,  
en el aire que me encierra  
y en el incendio voraz;  
y si a todas partes vas  
conmigo en el pensamiento,  
en el soplo de mi aliento  
y en mi SANGRE CONFUNDIDA  
¿no serás, MUERTE, en mi vida,  
AGUA, fuego, polvo y viento?

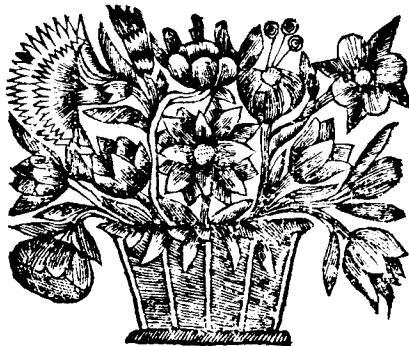
Si tienes manos, que sean  
de un tacto sutil y blando  
apenas sensible cuando  
anestesiado me crean;  
y que tus OJOS ME VEAN  
sin mirarme, de tal suerte  
que nada me desconcierte  
ni tu vista ni tu roce,  
para no sentir un goce  
ni un dolor contigo, MUERTE.

Por caminos ignorados,  
por hendiduras secretas,  
por las misteriosas vetas  
de TRONCOS RECIEN CORTADOS  
te ven mis ojos cerrados  
entrar en mi alcoba oscura  
a convertir mi envoltura  
opaca, febril, cambiante,  
luminosa, eterna y pura  
en materia de diamante.

No duermo para que al verte  
llegar lenta y apagada,  
para que al oír pausada  
tu voz que silencios vierte,  
para que al tocar la nada  
que envuelve tu cuerpo yerto,  
para que a tu olor desierto  
pueda, sin sombra de sueño,  
saber que de ti me adueño,  
SENTIR QUE MUERO DESPIERTO.

La AGUJA del instante  
recorrerá su cuadrante,  
todo cabrá en un instante  
del espacio verdadero  
que, ancho, profundo y señero,  
será elástico a tu paso  
de modo que el tiempo cierto  
prolongará nuestro abrazo  
y será posible, acaso,  
vivir después de haber MUERTO.

En el roce, en el contacto,  
en la inefable delicia  
de la suprema caricia  
que desemboca en el acto,  
hay el misterioso pacto  
del espasmo delirante  
en que un cielo alucinante  
y un infierno de agonía  
se funden cuando eres mía  
y soy tuyo en un instante.



Hasta en la ausencia estás viva:  
porque te encuentro en el hueco  
de una forma y en el eco  
de una nota fugitiva;  
porque en mi propia saliva  
fundes tu sabor sombrío,  
y a cambio de lo que es mío  
me dejas sólo el temor  
de hallar hasta en el sabor  
la presencia del vacío.

Si te llevo en mí prendida  
y te acaricio y escondo;  
**SI TE ALIMENTO EN EL FONDO  
DE MI MAS SECRETA HERIDA;**  
**SI MI MUERTE TE DA VIDA**  
y goce mi frenesí  
¿qué será, MUERTE, de ti  
cuando al salir yo del mundo,  
deshecho el nudo profundo,  
tengas que salir de mí?

En vano amenazas, MUERTE  
cerrar la boca a mi **HERIDA**  
y poner fin a mi vida  
con una palabra inerte,  
¡Qué puedo pensar al verte,  
si en mi angustia verdadera  
tuve que violar la espera;  
si en vista de tu tardanza  
para llenar mi esperanza  
no hay hora en que yo no MUERA!

JOSE MARIA HINOJOSA (1904-36), español. De  
POESIAS COMPLETAS Tomo II, LITORAL Nos.  
136-38:

### BAJO CIELOS LEJANOS

Caminábamos juntos juntas nuestras palabras  
rodeados de hielo entre las sombras grises  
surgidas de la tierra y ya en tierra escarchadas  
bajo un cielo de acero sin nubes ni confines.

Caminábamos juntos **BEBIENDO LUZ DE LUNA**  
seguidos de los PAJAROS y de voces amigas  
ocultas en la niebla de un país sin lagunas  
ni patos, donde el alba lleva en su LUZ ceniza.

¡Qué bien huelen las hojas de los árboles! ¡Cómo  
se esponja el aire blanco bajo nuestras miradas  
y bajo las miradas que olvidaron los OJOS  
de las PUPILAS ROJAS de mirar en las aguas!  
¡Cómo se esponja el aire! ¿Dónde están nuestras  
manos?  
Perdidas en el bosque se enredan en los árboles  
confundidas con ramas. ¿Dónde están nuestras  
manos  
para mezclar la savia verde con nuestra SANGRE?

Esta noche de LUNA tiene una piel de cebra  
que recubre sus huesos de silencioso HIELO,  
esta noche en mi carne no hay **HERIDAS**  
**ABIERTAS**  
y los OJOS polares creen en el DESIERTO.

Caminábamos juntos sin oir nuestros pasos  
por RIOS SIN ORILLAS y lomos de ELEFANTES  
dejando en cada huella un mar lleno de barcos  
siendo nuestras palabras montañas de verdades.



---

PABLO NERUDA (1904-73), chileno. De su libro  
CANTO GENERAL:

### VEGETACIONES

A las tierras sin nombres y  
sin números  
bajaba el viento desde otros dominios,  
traía la lluvia hilos celestes,  
y el dios de los altares impregnados  
devolvía las flores y las vidas.

En la fertilidad crecía el tiempo.

El jacarandá elevaba espuma  
hecha de resplandores transmarinos,  
la araucaria de LANZAS ERIZADAS  
era la magnitud contra la nieve,  
el primordial árbol caoba  
desde su copa DESTILABA SANGRE,  
y al Sur de los alerces,  
el árbol trueno, el árbol rojo,  
el árbol de la espina, el árbol madre,  
el ceibo bermellón, el árbol caucho,  
eran volumen terrenal, sonido,  
eran territoriales existencias.  
Un nuevo aroma propagado  
llenaba, por los intersticios  
de la tierra, las respiraciones  
convertidas en humo y fragancia:  
el tabaco silvestre alzaba  
su rosal de aire imaginario.  
Como una LANZA TERMINADA EN

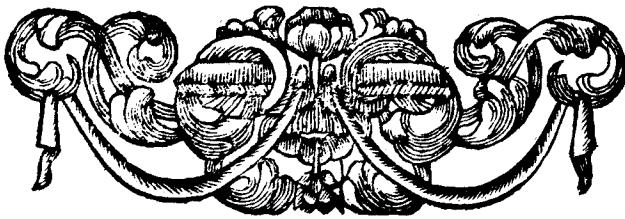
### FUEGO

apareció el maíz, y su estatura  
se desgranó y nació de nuevo,  
diseminó su harina, tuvo

MUERTOS bajo sus raíces,  
y, luego, en su cuna, miró  
crecer los dioses vegetales.  
Arruga y extensión diseminaba  
la semilla del viento  
sobre las plumas de la cordillera,  
ESPESA LUZ DE GERMEN Y PEZONES,  
AURORA CIEGA AMAMANTADA  
POR LOS UNGUENTOS TERRENALES  
DE LA IMPLACABLE LATITUD  
LLUVIOSA,  
DE LAS CERRADAS NOCHES  
MANANTIALES,  
DE LAS CISTERNAS MATUTINAS.

Y aún en las llanuras  
como láminas de planeta,  
bajo un fresco pueblo de ESTRELLAS,  
rey de la hierba, el ombú detenia  
el aire libre, el vuelo rumoroso  
y montaba la pampa sujetándola  
con su ramal de riendas y raíces.

América arboleda,  
zarza salvaje entre los mares,  
de polo a polo balanceabas,  
tesoro verde, tu espesura,  
Germinaba la noche  
en ciudades de cáscaras sagradas,  
en sonoras maderas,  
extensas hojas que cubrían  
la piedra germinal, los nacimientos.  
Utero verde, americana  
sabana seminal, bodega espesa,  
una rama nació como una isla,  
una hoja fue forma de la ESPADA,  
una flor fue RELAMPAGO y medusa,  
un racimo redondeó su resumen,  
una raíz descendió a las tinieblas.



JORGE ENRIQUE RAMPONI (1907-77), argentino. De su libro LOS LIMITES Y EL CAOS:

### EL RABDOMANTE SAGRADO

Yacimientos atávicos del hombre,  
napas del corazón avaro del mineral insomne de  
los ritos,  
dinastías sepultas en el último estrato...

Solo, central,  
adusto y desvalido entre el pavor y la inocencia,  
con la vara del canto QUEMANDOME LOS  
LABIOS  
me escruto y me estremezco.

El que profesa en mí cultos de ardor sacrílego en  
la noche,  
el que oficia de espaldas y venera lo infausto,  
desde su nebulosa milenaria, vuelta tufo sagrado  
entre los sesos,  
sopla en mi corazón un FUEGO ABRUPTO para  
incienco del ídolo que invoca.

Como el demente dueño de un laberinto aciago,  
poblado de secretos,  
en cuyas catacumbas, con bóvedas que saben,  
entra cantando en el delirio  
y hundido en el eclipse que proyecta en sus  
cuencas  
una luz de soslayo, macilenta, de momia,  
ya despiertos los cóncavos escucha  
su diafragma auditor, el duro sistro de los huesos,  
su diapasón idólatra abismado.

Un revuelo de células  
que gimen su desventura por las propias vísceras,  
como niños perdidos por atajos nocturnos en su  
selva fatídica de dioses,

con vestales que quiebran sus espigas de brasas  
como CROTALOS,  
sollozando ante el ara cardinal de las vírgenes.

Con la lengua profética hacia atrás, subterránea,  
con la brújula ciega por imanes confusos,  
el rabdomante acecha sus atávicos signos.  
Escruta los rápidos del alma,  
las fábulas con rostro más allá de lo humano,  
los remansos astutos donde el vértigo anida sus  
demonios letales.

Tiembla al fondo una estampa con SABOR  
DE ROCIO,  
cierta constelación favorable que no entrega  
sus MIELES,  
algún edén,  
ya prófugo apenas prometido a los labios.

Trémulos parpadeos  
que una ONDA MUTILA y otro ESPEJO  
SUPPLANTA,  
con biseles a pasmos torvos de la materia,  
y atrios reverberados por trasluces de pira  
sobre terrores y flagelaciones,  
junto a un altar sombrío, solo entre los túmulos.

Oh canto,  
que pierdes la equidad entre las potencias  
contrarias,  
pugnando por alcanzar el núcleo del fiel  
incandescente,  
la joya en ascua viva, la gema impía del  
demiurgo, para siempre en celo;  
digo, tal vez, el sésamo radiante  
donde por fin se acoplen el número y el rapto,  
la ráfaga temible y el poderío quieto de la cifra  
sellada;  
oh deudo infatigable, cuyo convulso y cruel amor  
sustenta mi lengua en el patíbulo en que oficio,  
penitente, fanático, de bruces:



Detenedme esa imagen nunca vista, inasible,  
carátula supuesta por rasgos que prometen un  
rostro, una corola,  
un territorio ardiendo entre las sienes,  
y al borde del contorno se esfuman, emigran  
sin cesar por las márgenes.

Contenedme las aguas, los cómplices reflejos,  
un instante tan sólo fijadme las equívocas dunas,  
las proliferaciones de ese enjambre de visos  
migratorios sin tregua,  
ese trompo de rumbos simultáneos y ciegos,  
donde puedan mis ojos orientar un instante sus  
antenas vejadas,  
aunque fuese en un mapa de infinito desahucio,  
de implacable sentencia, de fatal extravío.

Ah, te conozco  
por la grupa giratoria y a pulso del meteoro  
en que pasas,  
proyectado a mi frente como cézar del páramo,  
de quien no sé otra cosa  
que el ROTO ESCALOFRIO que difunde en mis  
huesos una atroz efemérides,  
sin poder desasirse de alguna investidura de cuño  
tan pesado,  
de linaje tan denso que te arrastra al abismo,  
como un astro de plomo a su CIELO DE  
PIEDRA ineludible.

Yo ofendo acaso al mundo, entre fatal y adrede  
ofendo al mundo,  
pero no teme su conducta aciaga  
quien convoca su código y asume desde la vida  
abrupta de los huesos,  
el cruel, el sacro idioma del destino;  
acaso el catecismo del que perdió la luz  
y ha de buscarla por el camino negro, FUNERAL,  
del reverso.

Perdonadme si lloro,  
si bato mi congoja como un sordo estandarte con  
una insignia aviesa,  
como una lábaro impío tatuado por guarismos  
de muerte.

Mi liturgia es hermosa y siniestra  
como una cabellera nocturna leonada por  
quemantes resplandores de dicha,  
sus paneles de acíbar laten VETAS DE MIEL  
y entre los labios ásperos y crueles  
se me aguza este sabor del canto hasta el martirio.

Paladeo la savia contraria que lo nutre.  
Huyo sobre un río de estrago.  
Precipito mi SANGRE en árboles de fiebre.  
**BEBO MIS PROPIOS GEISERES DE INJURIA.**  
Persigo la demencia del trompo encandilado  
de pie en la gran CENTELLA tenebrosa del íncubo.

Me empino aún  
acelerando el aire difícil de los sueños con su joya  
de rápidas facetas;  
debo alcanzar el pámpano nocturno con HALO  
DE NAVAJAS  
donde el secreto ofrece su granada estallante, su  
lujuria sombría.

**ME HUNDO MAS LA ESPADA DE PASION  
ENCENDIDA EN MI VAINA DE SANGRE.**  
Campana vuelta a mí  
su badajo enloquece de un rebato insidioso, de una  
instancia maligna,  
hasta ponerme a arder por dentro de mi oscura  
sustancia  
con una larga veta de dolor punitivo, de sabor  
insurrecto.



Entonces  
el canto es el terror sagrado de las visitaciones  
que dispensan señales o laureles de ESPINAS que  
ya nadie revoca,  
o es el deslumbramiento de alguna gran ceguera,  
semejante a la vida, idéntico a la MUERTE.

Sujeto a su destello de horizonte profundo,  
llevado por el soplo que lo saca del cráter,  
estrella en la tiniebla sus proliferaciones de  
madrípora en LLAMAS,  
se recobra de nuevo a su raíz y parte en otro lampo.

No, no está solo quien canta,  
lo sabe el que recobra por un bulbo perverso su  
placenta salvaje.

Quien codicia el sustento prohibido de los raptos  
mayores,  
se embriaga con espectros  
de la oscura ardentía que trabaja el DIAMANTE  
del asceta,  
el carbúnculo vivo del apóstol, la irrupción del  
hereje.

Si persigue lo que el mundo le esconde tras su  
ADULTERO ESPEJO  
cuatro lenguas de furia ladran a su costado;  
si arrostra, obsceno y puro, los vanos del terror,  
fosforece la túnica de BUHO,  
las barbas de caléndula del joven milenario  
patriarca de los mitos;  
SI MUERDE LA MEDALLA DE SANGRE de los  
mártires,  
se le transforma en cetro su báculo de SIERPE.

No, no está solo quien canta:  
si ilumina palabras sobre un fondo de abismo  
destella su esqueleto como ESPINO DE AZOGUE;  
si golpea la frente  
contra el cantil de un túmulo, su badajo de  
hueso llama la profecía.

Tornavoz de la SANGRE  
con su mar de infortunios sin confín en el antro,  
iglesia de un sonido mudo entre las tinieblas  
cuyo diafragma aun zumba del pavor del origen.  
  
Ay del que pierda el nombre sorbido por el cuño  
vacío de la nada  
Cómplice confidente de algún código hundido  
le encabritan los huesos  
mímicas apetencias de un horror especioso, de un  
espanto indomable;  
prenda su lengua a logias que adoran los resquicios  
donde empolla la ARAÑA nodriza del demonio.

Se adscribe a turbios clanes  
que indagan con BELFOS DE BABOSA pórticos  
arrasados,  
revenidos emblemas de una heráldica impía,  
quipos como eslabones del collar de los CUERVOS.  
Tribus de hiedra humana  
de labios pulsátiles, que cantan mientras liban de  
bruces  
olas de MARMOL, puentes, ay, sin barandas,  
ROTOPS sobre el estuario sin fondo de las TUMBAS.

Fantasmas cenicientos  
que enhebran a besos sollozados abalorios atroces,  
vértebra como dalias con el caliz vacío,  
íconos cervicales, fatídicas escamas  
de alguna pompa obscena, póstuma entre las  
criptas.

Se enreda en torvos himnos  
con eco en las estatuas de amianto de la LUNA,  
en acérrimas preces,  
en mieles perniciosas que estragan y envilecen los  
SABORES del mundo.



Cargado de electrones malignos reconcentro mi  
lengua.  
Me empecino en el vítor de un tremendo verano  
con un CROTALO NEGRO.

Si el corazón no estalla  
es sólo por su propia coraza de infortunios.

Las sombras imantadas por mi débil luciérnaga  
se cierran en un antro de tiniebla maciza.

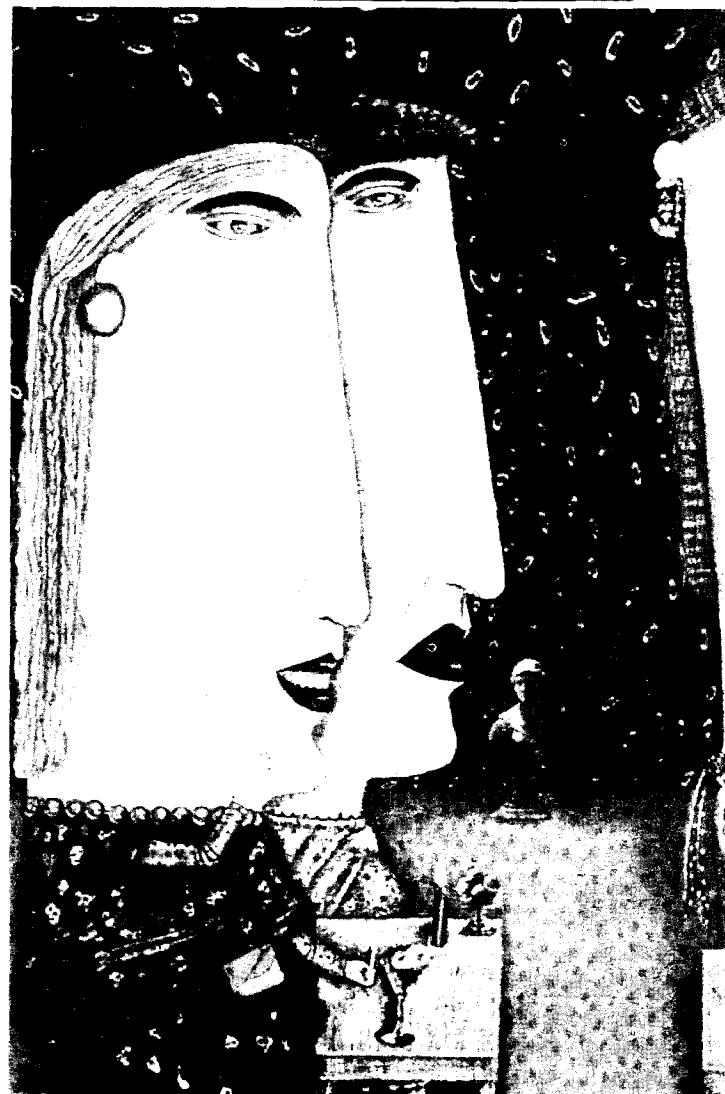
Por violar algún signo pierdo el tutor temible.  
Quedo solo, sin numen, pero fuerte en mis huesos.

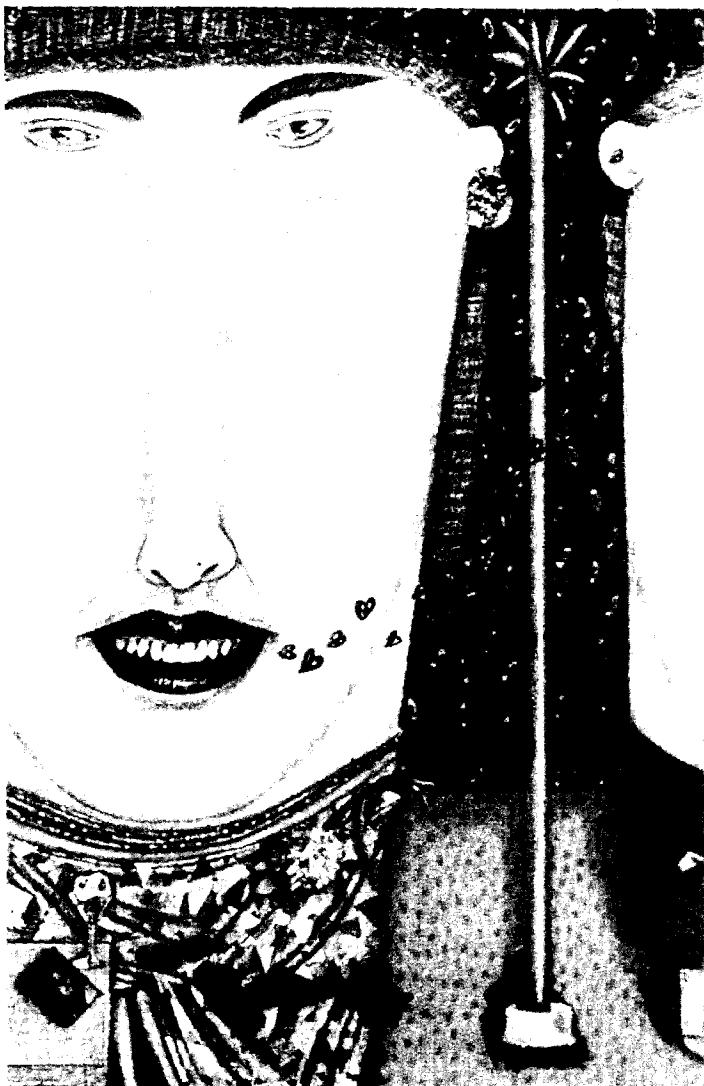
Perdidas las fronteras que entreví por indicios,  
preservo entre los DIENTES con astucia funesta  
cierto pistilo en clave, cierta cápsula impía,  
un mínimo pecíolo con la inclemente valva donde  
habita el RELAMPAGO.

MUERDO hasta lo infinito mi reliquia.  
y espero lo inmortal  
todo bajo los párpados, lívido como un mártir.

Entonces  
desde el COMETA ciego que atestigua los vínculos  
del canto,  
cae un racimo de ovas de infernal galladura,  
un fuego bajo y turbio, de materia viciosa, maligna  
y DESGARRADA,  
tierra adentro del hombre, SANGRE abajo del  
polvo.

Y el Poder nos concede la pavorosa venia, la mirada  
del ímparo.





Janet Woolley

Y abierto el hondo círculo de LLAMAS que nunca  
se consumen  
talladas en su propia sustancia por la cólera;  
asomado a un resquicio de la SELVA DE

FAUCES

batidas en los yunque que acendra el exterminio;  
tan sólo a un parpadeo de su abismo de  
PLUMAJES ATROCES:

El canto se desmanda MALHERIDO en la lengua,  
sacude su METEORO de fronteras convulsas,  
se santigua al reverso,  
reverencia lo infame;  
pide altar o cadalso, se le deshoja el pulso,  
desemboca en la injuria, se castiga en el germen  
con sus látigos de ascua, con sus crines de VIBORA.

Y vuelto para atrás  
se abisma en el venero remoto del sollozo,  
se encomienda al olvido, se desdice del pacto.

Y en estertores curvos  
aun gime y se retuerce de pavor y codicia.  
revelando su agalla negra de condenado.

Hasta que al fin,  
ROTO EL RABIOSO ANILLO de las nupcias  
blasfemias,  
la sortija MORDIENTE del ritual de las furias,  
derramando eslabones  
por la cola posesa de sacrílego estéril, escamas  
lujuriosas  
de agonía y estrago,  
nos salpica una escoria sin rescate en su origen,  
una arena de ESFINGE imbricada en los sesos,  
UN VENENO DE CIEGA MORDEDURA en el  
alma,  
un laurel rencoroso que escarnece los labios y  
enceniza la SANGRE.



---

LUIS CARDOZA Y ARAGON, guatemalteco. De sus POESIAS COMPLETAS:

5

Olvido y sombra lenta  
y **SANGRE** sobre plata.

Frente a la DULCE MUERTE,  
dulce siempre como la luna nueva,  
ceniza y jaramago.

Fervor de cielos altos,  
oh mis huesos,  
nocturnos minerales.

En la PIEDRA reposa  
**LA SANGRE NO NACIDA.**  
La tristeza  
de los hombres futuros.

Muy lejos de sus brazos  
tiembla el agua  
como niña desnuda.

**APAGAD VUESTRA SED EN EL ESPEJO**  
como un ascua, como pústula viva  
o grito de socorro en el DESIERTO.

DIONISIO RIDRUEJO (1912), español. Ejemplo de su libro RIDRUEJO ANTERIOR:

Ya me deja sin mí, sin mis entrañas,  
este amor, este ardor desarbolado,  
**ESTE SEDIENTO PARAMO** a tu lado  
donde suenan mis voces como extrañas.

Serena tú mi **SANGRE** en las cabañas  
íntimas de tu ser, tenme guardado  
y dame a respirar, como soñado,  
el aire sin dolor en que te bañas.

Tiniebla, tierra mía, ya olvidado  
déjame que me pudra y que germine  
y que renaza en ti, rendida y fuerte.

Acógeme en un tiempo enamorado  
y hazlo que resplandezca y que domine  
en nuestra carne al peso de la MUERTE.



---

**PRIMO CASTRILLO**, boliviano. Ejemplo de su libro **ZONAS DEL TIEMPO AZUL**:

### LUCES

¿Entonces?

La misma luz  
que baja de la montaña  
con velocidad de GOLONDRINA en vuelo  
para aclarar oscuridad de mente  
y alumbrar dédalo de pensamiento.

La misma luz  
que en la cuna te echó un grito  
de asombro  
y una sorpresa honda  
que te dejó buscando protección  
en el calor del seno maternal.  
La misma luz  
que te dio un fósforo  
para encender faro de salvación  
y lámpara de confundida catedral.

¿Entonces?

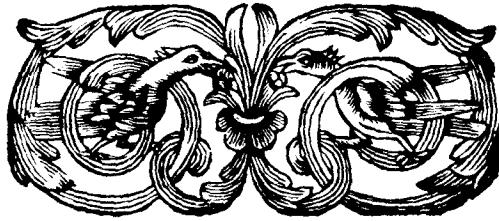
Con esa luz acuñé monedas de oro  
y versos colmados de Hombre

y doré corteza de honrado pan  
y puse arista refulgente  
en el perfil de ese amor ausente.  
**CON ESA LUZ ME NUTRI**  
como se nutre el ratón del libro  
la amapola del sol  
y el niño mimado de LECHE RUBIA.

Con esa luz  
preparé tinta de **SANGRE VIVA**  
y anatomía de palabras insurgentes.  
Con esa luz  
penetré hasta la raíz misma  
donde en **AZUL TRISTE EL DOLOR**  
guarda lo vegetal de su rosada agonía.

¿Entonces?

Antes de que se me agotara esa luz  
bajada de la montaña  
me eché por campo, ciudad y fragosería  
en busca de olvidos que despertar  
en busca de libros nunca abiertos  
donde voces de ayer  
forcejean y batallan  
queriendo ser lengua viva de hoy  
para cantar  
lo que fuimos, somos y seremos mañana.



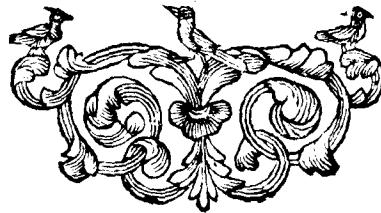
OCTAVIO PAZ (1914), mexicano. De su libro  
VUELTA:

**PETRIFICADA PETRIFICANTE**  
(fragmento)

Polvo de imágenes DISECADAS  
corona de CULEBRAS  
El FLECHADO  
El COLIBRI  
tizónflor  
que habla con palabras de AGUA  
PECHOS DE VINO Y VIENTRE DE PAN  
donde arden los MUERTOS y se cuecen los vivos  
LA ARAÑA  
en su casa de aire  
hila la LUZ  
hila los días y los siglos  
viento  
en el OJO DEL PERRO DE LOS MUERTOS  
en el POZO CEGADO del origen

La Virgen  
El DESOLLADO  
El Crucificado  
CHISPA CON ALAS  
La LLAMA  
La Señora  
horno  
hija del aire  
El Conejo  
esculpido en el ESPEJO DE LA LUNA  
Imágenes enterradas  
caídas  
torbellinos de REFLEJOS

en el teatro de PIEDRA de la memoria  
IMAGENES  
GIRANTES EN EL CIRCO DEL OJO vaciado  
ideas  
rojas verdes pardas  
enjambre de MOSCAS  
las ideas se COMIERON A LOS DIOSES  
los dioses  
se volvieron ideas  
grandes vejigas de bilis  
las vejigas reventaron  
los ídolos estallaron  
PUDRICION de dioses  
fue MULADAR el sagrario  
el MULADAR fue criadero  
brotaron ideas armadas  
idearios ideodioses  
silogismos AFILADOS  
CANIBALES endiosados  
ideas esatúpidas como dioses  
PERRAS rabiosas  
PERRAS ENAMORADAS DE SU VOMITO  
Hemos desenterrado a la Ira  
El anfiteatro del SOL GENITAL es un MULADAR  
LA FUENTE DEL AGUA LUNAR ES UN  
MULADAR  
El parque de los enamorados es un MULADAR  
La biblioteca es una madriguera de RATAS  
FEROCES  
La universidad es el charco de las RANAS  
El altar es la tramoya de Chanfalla  
Los cerebros están manchados de tinta  
Los doctores discuten en la ladronera



Los hombres de negocios  
manos rápidas pensamientos lento  
ofician en el santuario  
Los dialécticos exaltan la sutileza de la SOGA  
Los casuistas hisopean a los sayones  
**AMAMANTAN A LA VIOLENCIA CON**  
**LECHE DOGMATICA**  
La idea fija se emborracha con el contra  
El ideólogo cubiletero  
**AFILADOR de sofismas**  
en su casa de citas truncadas  
trama edenes para EUNUCOS aplicados  
bosque de patíbulos paraíso de jaulas  
Imágenes manchadas  
escupieron sobre el origen  
carceleros del futuro  
**SANGUIJUELAS del presente**  
afrentaron el cuerpo vivo del tiempo  
Hemos desenterrado a la Ira  
Sobre el pecho de México  
tablas escritas por el SOL  
escalera de los siglos  
terraza espiral del viento  
baila la desenterrada  
jadeo SED rabia  
pelea de ciegos bajo el mediodía  
rabia SED jadeo  
se golpean con PIEDRAS  
los ciegos se golpean  
se rompen los hombres  
las PIEDRAS se rompen  
adentro hay un AGUA QUE BEBEMOS  
**AGUA QUE AMARGA**  
**AGUA QUE ALARGA MAS LA SED**

MIGUEL LABORDETA (1921-69), español. Tomado de ANTOLOGIA DE LA POESIA SURREALISTA por Angel Pariente. (Ediciones Júcar):

## ASESINADOS JOVENES

ASESINADOS jóvenes ansiamos perdernos en el  
naufragio  
que cubre las aceras y los parques  
de futbolistas **AHOGADOS EN LA SANGRE**  
de los besos  
y desnudos marchando al bronce nocturno  
de las playas **DESIERTAS**  
con **OJOS DE CABALLOS** robados por sonrisa  
acuciar el sentido total de los **PLANETAS**  
sobre las ropas usadas  
de **HAMBRIENTOS** transeúntes con reuma.



---

JESUS AGUILAR MARINA, español. De su libro  
CHRONICA:

FILOXIAS

(Poeta griego, s. IV a.C.)

Todos los RAYOS QUE LOS DIOSES LANZAN  
LOS TENGO EN MI GARGANTA. Tan sólo  
la desdicha acude hasta mi lecho,  
y en el amargo corazón ingentes penas  
y afrentas dolorosas se entremezclan.  
**UNA SED INSACIABLE ME PERSIGUE.**  
Nada me satisface. No me honran  
los dioses ni los hombres. Destinado  
me hallo a vivir en la odiosa tristeza,  
lo mismo que una FIERA a quien  
los duros hierros y la cólera HIEREN.

RAFAEL BUENO NOVOA, español. Tomado de  
su libro: PLAYA SALVAJE:

ERAS TU

Eras tú ; ¡que altiva volabas en mi sueño!!  
Como vértigo me estremece ahora tu nombre.  
Quise ser VIENTO para poder jugar con tus  
cabellos;  
pero mis ojos naufragaron en el mar de tu cuerpo:  
se ahogaron en las olas de tu vientre.

Para esconderte, mi silencio te robó:  
como al rocío la mañana, y escaparnos.  
Siempre en movimiento: huías como una fuga  
dejando tras de ti esa noche de deseo:  
cuando se ensucian las manos de desprecio.

Para saciar mi carne y embriagar mi piel,  
**ME AMAMANTE DE TU HAMBRE,**  
**ME BEBI TU SED.**  
Atrapado en el vacío de tu ausencia  
alguien me arrancó de golpe el sueño  
**DESANGRANDO** brutalmente la existencia.



---

ELIAS NANDINO. Tomado de POESIA MEXICANA por Francisco Montes de Oca:

### VOZ DE MIS SOLEDADES

#### I

Estoy solo en el grito inesperado  
que lanzo en mi **SABOR DE OSCURIDADES**  
para llenar de voz mis soledades  
y revivir mi ser deshabitado.

Mi cuerpo se atormenta, desolado,  
en una larga sombra de crueidades  
y el pensamiento rueda en tempestades  
de presencias de infierno exasperado.

Corre miedo de MUERTE por mis venas  
y mi **SANGRE** dolida se adelgaza  
en una pena que temblores llora.

SI MUERTO ESTOY ENTRE LAS MUERTES  
LLENAS  
de la inquietud de MUERTE que me abraza  
¿con qué MUERTE podrá salvarme ahora?

#### II

No sé quién soy en esta LLAMA CRUENTA  
de angustia, DE DOLOR, DE GOCE y llanto,  
en que nace el misterio de un encanto  
que destruye mi vida y la alimenta.

No sé quién soy en esta red que inventa  
**PECES DE ESPUMA** en vértigos de espanto  
y un venero de siglos que levanto  
**PARA SACIAR LA SED QUE ME**

ATORMENTA.

En un mundo de sombra y amargura  
me interrogo con voz desconocida  
que parece una voz ajena y dura.

Y queda mi razón desvanecida  
porque todo el **DOLOR DE MI LOCURA**  
me duele fuera de mi propia vida.

#### III

No sé cómo mirar para encontrarte,  
horizonte de amor en que me excito,  
distancia sin medida donde habito  
para MATAR las ansias de tocarte.

No sé cómo gritar para llamarte  
en medio de mis siglos de infinito  
donde nace el silencio de mi grito  
movido por la **SANGRE** de buscarte.

Mirar sin que te alcance la mirada;  
**SANGRAR SIN LA PRESENCIA DE UNA**  
**HERIDA;**  
llamarte sin oírme la llamada;

y, atado al corazón que no te olvida,  
**SER UN MUERTO** que tiene por morada  
un cuerpo que no vive sin tu vida.



---

JUAN CERVERA, español. Tomado de EL SONETO HISPANOAMERICANO por Oscar Abel Ligaluppi:

### SONETO

Siempre vuelvo a la tierra, flor de fuentes,  
y campesino asombro algodonero  
recorro tu verano mensajero  
con pulpa de granada entre los DIENTES.

Siempre vuelvo a las horas transparentes  
de mi niñez y vuelo aquel pandero,  
pegado con un grumo panadero  
sobre papel y caña sorprendentes.

Siempre vuelvo a las altas azucenas  
donde el agua y la SED eran mi vida  
y yo era humilde barro iluminado.

Siempre vuelvo a la SANGRE DE MIS VENAS,  
a mi madre muchacha estremecida  
y a mi padre muchacho apasionado.

RAUL CALVO VARELA, español. Tomado de la revista CUADERNOS DE POESIA NUEVA No. 63:

### INSOPORTABLE TREGUA

Tres millones son pocos  
para la multitud  
de los insectos que liban la DULCE SANGRE  
de los oráculos.

Treinta millares, dicen  
las bocas empapadas de promesas  
como huellas en ceniza,  
son un suspiro en el consenso  
siguiente de los dioses.

Ahora fijaos en las nubes  
que proponen eso que nunca se aprende,  
y veréis como músculos caídos,  
provocan el delirio de los huesos,  
como seis millones de brazos callados son  
muchos  
en el presunto armisticio  
del tiempo y de los hombres.

Veinte por ciento ¿de qué?  
Insondable estadística del llanto,  
estrategia oculta  
de la muerte vestida con los números,  
la macroeconomía y la sonrisa  
de los que jamás acariciaron el HAMBRE.

Romped lo inexorable,  
rodad conmigo sobre aquella playa  
que su SED deposita en las olas,  
y sabréis que —‘equis por mil’—  
aplicado a las almas  
es siempre infinito de la melancolía  
y disonancia en la plural sonata de la vida.



---

MARIO DAZAN. Tomado de ANTOLOGIA DE POESIA CHILENA por David Valjalo y Antonio Campaña:

### SONETO

Todo termina mas mi pena sigue  
a pesar de tenerte tan cercana  
y BEBER en lo grácil de tu grana  
**EL AGUA** que el amor sólo consigue.

Todo termina mas mi pena sigue  
ahondando la **HERIDA** que de vana  
se tuerce, se retuerce y se profana  
en su desolación que la persigue.

Viejo me voy con tanto sufrimiento,  
joven me hago a veces de esperanza  
pero siempre un dolor hay que castigue  
el corazón con todo tu tormento  
por este nunca que siempre me alcanza;  
todo termina mas mi pena sigue.

ROQUE DALTON, salvadoreño. Tomado de la revista MAIRENA N°. 25:

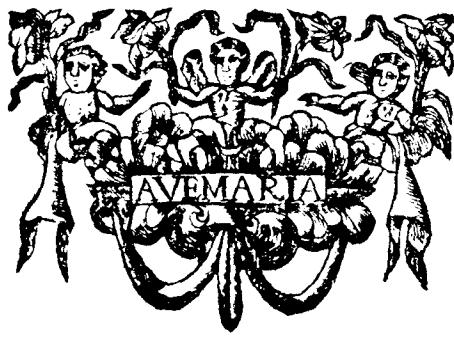
### COMO TU

Yo, como tú,  
amo el amor, la vida, el dulce encanto  
de las cosas, el paisaje  
celeste de los días de enero.

También **MI SANGRE BULLE**  
y río por los ojos  
que han conocido el brote de las lágrimas.

Creo que el mundo es bello,  
que **LA POESIA ES COMO EL PAN**, de todos.

Y que mis venas no terminan en mí  
sino en la **SANGRE UNANIME**  
de los que luchan por la vida,  
el amor,  
las cosas,  
el paisaje y el pan,  
la poesía es de todos.



---

RAFAEL FERNANDEZ POMBO, español. Tomado de la revista MANXA No. 31:

### SOLO

Yo que no tengo **SANGRE** transmitida  
y soy punto final y farol rojo  
del tren que va corriendo y a su antojo  
sin saber la estación ni la partida.

Yo que soy **CICATRIZ PARA MI HERIDA**,  
descalzo pie para mi duro abrojo,  
risa forzada de mi pobre enojo;  
**FUENTE PARA UNA SED** mal comprendida.

Yo que soy lazarillo de mí mismo,  
caminante que marcha hacia el abismo,  
torpe barca sin cierto varadero...

Necesito una brújula, una mano,  
un brote en mi jardín; un altozano  
para ver más allá de mi sendero.

CHARO FUENTES. Tomado de la revista española  
ALISMA no. 9:

Hundo los codos hasta la rampa  
y sé que no es el todo,  
es el ácido encuentro. Hundo  
mi vaivén y mi **SANGRE** hasta el final:  
caballos, **ROTAS QUILLAS**,  
corazones de sal arrebatada.

Hundo, me estoy hundiendo en la caricia.

Tú, vibración que ha de arrastrarme  
transida de temblor  
boquiabierta de oxígeno.  
El alma, sí, es el alma  
de los tuyos que fueron o de los míos, somos  
iguales. **AGUA. HAMBRIENTOS**  
fuera de la corteza  
de los límites, cuerpos  
inermes y asustadizos, foscos  
hombre de tierra  
robándote fetiches, marcapasos,  
alamares de **PECES VOLADORES**.

Rasca, rasca de mí el odio, madre espuma.

Amor, todos los símbolos, las gotas  
la voz oculta entre la **SED**.  
Acaso sólo tú el luminoso amante  
cuando me rindo, mar,  
incontenible amor e incontenida  
y empiezo a **DERRAMARME**, dolor  
evanescente plenitud  
hasta en omnívoro pleamar de mi llanto.



MARIA DEL CARMEN GARCIA ANDRES. Tomado de la revista madrileña de la Agrupación Hispana de Escritores, ALISMA No. 7:

### ESTE DOLOR QUE DUELE

Este dolor del alma que me escuece en los ojos,  
que tiñe las pupilas con lluvia de corinto,  
que estalla en los minutos donde consuela el llanto,  
que **HIERE EN LOS ESPEJOS** nocturnos de la  
alcoba,  
que no admite las risas de los niños.

Este dolor que duele —dolido de sí mismo—,  
apaga en mi camino el gas que me calienta.  
Me sujetó en el tiempo.  
Me nubla, en la ventana,  
el rayo que desvirga sus **CRISTALES**.  
Silencia los instantes de los ecos.  
Acata, en sus lamentos, voluntades  
que rasgan los sentidos de las fibras  
nacidas en la carne de la herencia,  
y busca, en los sollozos, las excusas,  
en las que desintegro oscuras cobardías,

Si fuera yo cristal y se filtrara  
la luz de la verdad por mis tejidos.  
Si yo no vegetara obedeciendo  
la ley que me hace opaca.  
Si yo fuera capaz de abrir mi campo  
con zanjas que acusaran mis temores.  
Si es que yo me atreviera a hacerme **FUENTE**  
para lavar la **SANGRE** del asfalto...

Pero, sólo me siento  
valiente entre los **CHORROS DE MI LLUVIA**,  
arrugándome aquí, muy dentro de la grieta  
que silencia las quejas que me ahogan,  
convenciendo a la **PUS** que se me escapa  
de que también las **LLAGAS** son efímeras,  
y ocultando, en la nada de los ecos  
este dolor del alma, que me escuece en los ojos.

DORA GUERRA, salvadoreña. Tomado del libro  
AMERICANTO, antología de poesía americana por  
Oscar Abel Ligaluppi:

### HAY QUE SEGUIR LA VIDA

Hay que seguir la vida,  
razón de soles y de células,  
minúsculas e incommensurables razones idénticas.  
Hay que contestar el teléfono  
y arrancar las hojas de los calendarios.  
Las uñas crecen y las **ROSAS SANGRIENTAS**.

Crece el miedo y el fuego de nombre  
indescifrable.  
Todavía los niños aprenden a sumar manzanas  
aunque se hayan secado los árboles frutales  
y la anciana hace encajes de bautizo  
para el **NIÑO QUE MORIRA DE HAMBRE**.

Hay que seguir la vida.  
Tratemos de recordar todas sus causas:  
El verbo estaba en el principio de Dios  
y después el barro y la costilla,  
la palabra del barro y el amor.

Por de pronto, lavemos los cabellos,  
hagamos la compra en el mercado  
y pongamos la hora del reloj.  
No hay tiempo de pensar.  
Las vitaminas esperan en sus frascos  
para ayudar a sostener el sol.

Hay que seguir, seguir siempre la vida.  
Después resolveremos el misterio,  
o tal vez no.



---

MICHELE LALONDE, canadiense. Tomado del libro AMERICANTO, antología de poesía americana por Oscar Abel Ligaluppi:

**EL DELIRIO DE LA TARDE REMOLINA  
MI CABEZA**

El delirio de la tarde remolina mi cabeza  
soy un barco con velas  
y TRUCHAS SON MIS OJOS  
tengo caracoles  
en vez de manos  
y óxido de cangrejo  
en las algas de mi pelo  
no obstante; retengo mi aliento

florezco como coral en la pendiente contra el  
VIENTO  
amarga y hermética cerrada como una ostra

puedo intuir ninguna primavera, ni vena acuática  
oculta bajo los salubres ojos del cielo

me arrodillo próximo a la tierra HIRIENTE  
y aún así ningún llanto  
responde al espejismo que es mi plegaria  
LA SEÑAL DEL AGUA como un borde  
completa su fe usurera

no tengo nada más que temer  
excepto mi nombre  
el bramido de aquel otro durmiente  
quizás  
en ESPEJOS, justamente bajo el AGUA.

EDUARDO LIZALDE, mejicano. De su libro EL TIGRE EN LA CASA:

Duerme el TIGRE.  
La SANGRE de este sueño,  
gotea.  
Moja la piel dormida del TIGRE real.  
**LA CARNE ENTRE LAS MUELAS  
REQUERIRIA MIL AÑOS DE  
MASTICACION.**

**DESPIERTA HAMBRIENTO  
ME MIRA.**  
Le parezco sin duda un INSECTO  
INSABORO.  
y vuelve al cielo entrañable  
de su rojo sueño.



---

MARIO ANGEL MARRODAN, español. Ejemplo tomado de su libro SONATA DEL ORBE:

### CANTO VIGESIMOQUINTO

Salvado de tu nada, considera  
que el día llega de la Constelación.  
Pasado el infierno de la existencia  
—la selva de las selvas, el calvario—  
ten fe en la esperanza. ¡PAZ A LOS HUESOS!  
EL CADAVER DEL HOMBRE

APASIONADO  
a las columnas de Hércules embiste,  
y al conjuro de la Magnificencia  
el credo de lo hermético libera—  
lo. Antaño fuiste mitad carne helada,  
la otra mitad el polvo del deseo,  
pues te mirabas como un bien, alegre  
sin depolar hilando aquel delito  
de adoración a lo exterior. Espectro  
del Yo... Ajuste cada uno de nosotros  
la salida del sol a nuestra dicha.  
Grado más alto sobre las cabezas  
de este arte, el más despierto de la historia,  
el mismo Amor de Ti. LA TUMBA ELEVA  
al gran tesoro el Hado de victoria.  
Más que nunca la llama esplendorosa  
ganarás a tu modo. Perdurable  
es el Arca. Sátiro, libertino,  
con fruto llora lo que el perdón sella,  
clemencia pide a tu albedrío, piensa  
en Leteo que a imagen de la tuya  
traiga a tu orilla verdadero y noble  
las sutiles faces de los ángeles.

Entreanima a la escoria miserable  
el rayo de la luna, su cobijo  
y deleite. El laúd ablanda tierno  
a las colmenas de la ley sagrada.  
Solitario viviste. Fue tu mente  
mota de bronce libre como el aire.  
Vuelve tu rostro, ESTRELLA PEREGRINA,  
a la primera luz que nos descubre  
el aliento inmortal. En tales cosas  
no te laves las manos al concierto  
del Rey que movió a guerra a prole humana  
y fue querella su venida y quiso  
en sacrificio coronar su frente  
para circunscribir al laberinto  
a hospedar al Heraldo de la Gracia.  
Súbdito dirigiéndose hacia el Centro,  
oh misteriosa actualidad viviente,  
toca el suelo sagrado. Contrapunto,  
el bien y el mal de Espíritus contrarios.  
Piel adentro forjaste maravillas,  
son industrioso. Hasta que te consume  
la hambre del imperio de la muerte.  
Guiada por los símbolos ideales  
la tolerancia de la PIEDRA AUSTERA  
entre las matas busca parentesco  
y bendición del más allá gigante.  
Oh el aura redentora de la psique  
DE MUCHAS AGUAS VOZ, DE MUCHAS

AGUAS

TERMINO JUSTO, de nuestra progenie  
potencia de los débiles, cerebro  
de la humildad, que el cielo siempre guarde.  
A predecirnos vino propio gozo  
versión celeste de la farsa breve,  
El que nos da la luz. Pues Dios, ¡sabedlo!,  
Conciencia y Concepción del Universo,  
es el Derecho Universal del hombre.



---

MANUELA LOPEZ GARCIA, española. Tomado de su libro CAMINANDO POR LA AUSENCIA:

### BAJO EL ALERO

Madre: bajo el alero de tu gracia  
se puede hallar el fuego  
donde el amor funde la SANGRE  
que nos va dejando en LUZ el alma.

Te nos presentas  
allí donde la LUNA duerma,  
en la espuma de la ola,  
en el vibrar de cada cosa...

Eres cual vuelo de PALOMAS  
al atardecer,  
y un susurro de alas  
acaricia el universo de mis sueños...

MADRE: déjame que comparta tus latidos,  
que BEBA EL AZUL de tu sonrisa.  
No me dejes así  
tan mojada de delitos,  
hundida en los estratos del dolor.  
Y no me niegues el verdor de tu caricia  
en el puerto sombrío  
de mi último viaje.

RODOLFO MORTE. Tomado de la Revista madrileña ALISMA No. 1:

### NO HABRA ULTIMO POEMA, AMOR

¿Por qué, amor,  
en un remoto coro de magnolias  
se quedaron atadas las palabras?  
Toda una CASCADA DE GESTOS  
como extraño jeroglífico plasmado en las  
espaldas,

para mirar a través de los ESPEJOS  
la silueta de la voz dormida en la distancia.  
No habrá último poema,

amor,  
mientras EL GESTO ME ALIMENTE.  
Aunque la ausencia del sonido,  
haga hondas HERIDAS en el alma.  
Y es que,

amor,  
sobre la última caricia de la SANGRE  
y antes de que la dama blanca  
venga a visitarnos,  
dejaré sobre el mundo, entre los versos  
esa eterna canción.

Amor,  
cuando los mirlos  
despejan la neblina de la sombra  
y cantan la verdad a la mañana,  
¿por qué, amor  
te quedas en silencio  
dejando tan atadas las palabras?



---

ENRIQUE MOLINA, argentino. Tomado de ANTOLOGIA DE LA POESIA SURREALISTA por Angel Pariente. (Ediciones Júcar):

### SITUACION FLUIDA

Llego a mi casa  
en la que hay flores, despedidas, retornos,  
ceremonias conyugales, ausencias,  
ropas que duermen y se levantan, por años,  
con las costumbres de mi raza.

Pero VOY A TOMAR LA SOPA  
Y YA NO ESTOY:  
    ES UN SEÑOR  
DESCONOCIDO QUIEN LA TOMA.

Me observa con cierto desdén,  
aunque no parece importarle  
la MOSCA VERDE que circula  
en su CABEZA TRANSPARENTE.

¿Qué beso quiere recordar  
con su TRISTE SANGRE DE AMNESIA,  
qué desenlace, qué catástrofe?

Parecía exasperado,  
es sólo la huella de un pie,  
se oye música en la vecindad,  
emigran para siempre las hojas.

Aspira a la virtud, se entremece,  
¡y ese imprevisible vino  
con su SABOR A ULTIMO TRAGO!  
Besa el mantel, se seca una lágrima,

encuentra muy extrañas sus manos,  
la habitación está en otra parte,  
quisiera regresar al hogar,  
abrigarse en la cama caliente.

Entonces entra mi mujer,  
pero es tan sólo su mitad:  
la otra mitad quedó en la lluvia  
donde fue feliz algún día.



---

ANA SELVA MARTÍ, argentina. Tomado de su libro LA SOMBRA CONJURADA:

Desde una faz sombría de mi entraña  
vida te doy  
en grave pacto con la vida mía.

Y te conjuro a ser  
el hálito y la imagen  
de mi escondido ser total.  
La ilimitada forma del amor  
con que mi humana voz te nombre.

Porque siempre te he sabido  
en aterrada oscuridad  
abatir mi presencia  
contra una estallante MUERTE;  
y ceñida de ti  
de tu tiniebla triste,  
trascender los umbrales  
de una incierta hermosura...

Como un inquietante latido,  
como un elemento verdadero y único,  
en el contraste de esa luz  
que tu existir permite,  
siempre has estado en mí.

Y a través de mi ser has penetrado  
su abismo y su cielo  
Del espíritu tu rostro vulnerado  
ha concebido en mí  
como en nadie más podría,  
el encendido fulgor de una alborada.  
(Por eso en mí te conjuro  
y a través de tu existencia me guardo.)

Seas tú quien lleve impresa  
huella luciente de mi pie terreno,  
el alma niña de mi ser recobre  
suprima su TURBIA SANGRE  
su círculo de soledad,  
**Y RECOMIENCE A BEBER**  
**EL ANFORA DE CADA AURORA**  
en el cálido renacer  
de un antiguo resvelo.



---

JOSE MA. OXHOLM, puertorriqueño. De su libro  
VOCES DEL SOL:

**UN POEMA DE AMOR**  
A tu silencio

Desencadena el MONSTRUO, rompe las vallas,  
que se abran los caminos, riega las plagas,  
rómpele el eje al mundo, TRONCHA las  
magas,  
tiéndele manto al cielo, sombras canallas.

Suelta el potro violento, crines ni agallas,  
los VAMPIROS SEDIENTOS, PENAS  
ACIAGAS,  
**EXPRIME SANGRE SORDA, LLUVIA DE**  
**LLAGAS,**  
manda los huracanes, trenza las mallas.

Hablo de tu silencio, cuando tú callas.  
Cuando puebla tu acento la melodía  
oigo voces de soles. Por donde vayas  
cundirá a BORBOTONES LA LUZ del día.  
(Hablo de tu silencio, cuando tú callas.)  
Desencadena el MONSTRUO, va la jauría.

ANGELA PEÑA TECHERA, uruguaya. De su libro  
RUISEÑORES DE CUMBRES:

**A YUNQUE Y FRAGUA, TE HIRIERON**  
CORAZON...  
(fragmento)

II

En mi equipaje guardaré la estrella,  
con la **SED INSACIABLE DEL HAMBRIENTO...**  
y cubriré de amores la gris huella,  
mientras mi corazón **SANGRA EN EL VIENTO.**

Y pasará la vida impía o bella  
se agotará la LUZ en el más cruento  
camino sin ternura y sin ESTRELLA...  
Y en llanto sorprendido, el firmamento  
preguntará a la vida: ¿Qué ha pasado?  
Nadie responderá... mudo... asombrado,  
desmayarán de horror todos los sueños!



FRANCISCO PERALTO, español. De su libro  
ELEGIAS DEL SILENCIO:

### POEMA NUMERO DOS

El abrazo de aquellos días, donde las cajas  
abandonadas en la basura de las callejas  
del Lacio o el Perchel  
**ROIDAS POR PERROS ALUNADOS**  
**Y RATAS**  
(los GATOS estaban todos en un sabat).  
En la buhardilla de poeta y portero  
(despreciado)  
lejos del CEMENTERIO  
muy cerca de las camas  
borrachos de montilla o jerez, vivía dentro y  
alrededor, del  
**GEMIDO DEL HAMBRE.**  
Lapas y camarones rojos mitigaban algo aquello  
(no por simple  
menos importante)  
en las tabernas sucias.

Las esquinas de la calle rodeaban estraperlistas  
y PUTAS  
la gran guerra

(no la mundial)  
de falsarios y niños locos de miseria recorrián  
su curso, entre los ultramarinos  
atestados.

¿Fábula? ¡No!

realidad de aquel momento de mis ojos inertes  
de cielo.

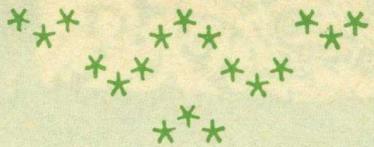
Matutinos churros, percal de criada,  
gazaperas, fondillos sucios y ricos faunos al  
negocio

### EXPRIMIDERO DE SANGRE.

Luego, capitoste a la columna.

(Desechado lo anterior.  
seguimos igual).

Deyección tras la puerta y devaneo por las arterias  
de la pobre ciudad.



---

JESUS PEREZ MARQUES, español. Tomado de su libro CAMINOS:

#### MENDIGAR DE CUALQUIER DIA

La mano abierta del mendigo ¡Grita!  
El frío de la noche responde con alaridos.  
La angustia de la soledad entristece el alma.  
La melancolía de tiempos pasados ennegrece el  
futuro.

Susurra pidiendo una limosna justa.  
El dolor relámpago de fuego que arde en sus  
entrañas  
resucita y grita ¡Por piedad solo pido justicia!  
Llueven GOTAS DE SANGRE en esta tarde gris  
de cualquier día.

Pedir una limosna a quien no escucha,  
deja un fondo vacío de AMARGA SED DE VIDA.

EDISON MARCEL SALGADO, chileno. De su libro SONATA DE ENSUEÑO. Separata No. 9 de CORREO DE LA POESIA que dirige Alfonso Larriona Kasten:

#### ARTE POETICA

Embriagarse  
en  
la  
Poesía.  
**BEBERLA**  
**GOTA A GOTA**  
**Y UNA VEZ**  
**EN LA SANGRE**

Poetizar  
el  
Universo.

## Fredo Arias de la Canal



# POETAS INCLUIDOS EN ESTE ESTUDIO

JESUS AGUILAR MARINA  
RAFAEL ALBERTI  
ANTONIN ARTAUD  
RAFAEL BUENO NOVOA  
RAUL CALVO VARELA  
LUIS CARDOZA Y ARAGON  
PRIMO CASTRILLO  
JUAN CERVERA  
ROQUE DALTON  
MARIO DAZAN  
RAFAEL FERNANDEZ POMBO  
CHARO FUENTES  
MA. DEL CARMEN GARCIA ANDRES  
JOSE GOROSTIZA  
DORA GUERRA  
JULIO HERRERA Y REISSIG  
JOSE MA. HINOJOSA  
JUAN RAMON JIMENEZ  
MIGUEL LABORDETA  
MICHELE LALONDE  
EDUARDO LIZALDE  
MANUELA LOPEZ GARCIA  
MARIO ANGEL MARRODAN

ANA SELVA MARTI  
JOSE MARTI  
ENRIQUE MOLINA  
RODOLFO MORTE  
ELIAS NANDINO  
PABLO NERUDA  
FRANCISCO M. DE OLAGUIBEL  
JOSE M. OXHOLM  
OCTAVIO PAZ  
CARLOS PELLICER  
ANGELA PEÑA TECHERA  
FRANCISCO PERALTO  
JESUS PEREZ MARQUES  
EMILIO PRADOS  
JORGE ENRIQUE RAMPONI  
ALFONSO REYES  
DIONISIO RIDRUEJO  
EDISON MARCEL SALGADO  
JAIME TORRES BODET  
LUIS G. URBINA  
GUILLERMO VALENCIA  
JAVIER VILLAURRUTIA



Fin de la Tabla.



# **El Frente de Afirmación Hispanista, A. C.**

ha otorgado el

## **"PREMIO VASCONCELOS"**

a las siguientes personalidades:

LEON FELIPE	1968
SALVADOR DE MADARIAGA	1969
FELIX MARTI IBAÑEZ	1970
JOAQUIN MONTEZUMA DE CARVALHO	1971
LUIS ALBERTO SANCHEZ	1972
JORGE LUIS BORGES	1973
GILBERTO FREYRE	1974
DIEGO ABAD DE SANTILLAN	1975
UBALDO DI BENEDETTO	1976
VICENTE GEIGEL POLANCO	1977
SAMUEL BRONSTON	1978
ALFONSO CAMIN	1979
HELCIAS MARTAN GONGORA	1980
JOSE JURADO MORALES	1981
PRIMO CASTRILLO	1982
JOSE MARIA AMADO	1983
SOCIEDAD CULTURAL SOR JUANA INES DE LA CRUZ, A. C.	1984
JEAN ARISTEGUIETA	1985
FRANCISCO MATOS PAOLI E ISABEL FREIRE DE MATOS	1986
MAGIN BERENGUER ALONSO	1987
ARTURO USLAR PIETRI	1988

